

Introduction

Le 23^e numéro de la revue *Neophilologica* est divisé en deux parties.

La première est consacrée à la question du figement et différents types de problèmes qu'il est important de discuter dans le contexte de l'analyse des expressions plus ou moins figées et une présentation approfondie faite par S. Mejri de cette partie, qui a été préparée par A. Hajok et S. Mejri, suit cette *Introduction*.

La deuxième est consacrée à différents types de problèmes liés à la traduction automatique (A. Czekaj, *Question de métonymie dans la traduction automatique*, M. Hrabia, *Désambiguïsation des sens du prédicat adjectival farouche dans le cadre d'une approche orientée objets*, A. Żłobińska-Nowak, *Validité de la modélisation objet dans la langue et dans la traduction*), à l'analyse du discours et de sa conceptualisation (A. Kuncy-Zajac, *La nozione di moto nelle concettualizzazioni degli stati di sonno, sogno, meditazione e ipnosi nella lingua italiana*, les deux textes d'E. Miczka, *Modèles de structures informationnelles globales de discours et Relations entre les cadres de l'expérience dans le discours — exemple du fait divers*, A. Pastucha-Blin, *Il corpo umano nella cultura di massa*), au carrefour de la traduction et de l'analyse textuelle dans un contexte cognitif (D. Ślapek, *O modelo cognitivo de análise textual e a tradução*), à l'expression des valeurs dans une approche cognitive (K. Kwapisz-Osadnik, *L'expression des valeurs dans une approche cognitive*), à une discussion critique du développement des concepts de la grammaire à base sémantique de S. Karolak (M. Hrabia, *La grammaire à base sémantique : une conception « bâtie » et non pas « donnée »*. *Quelques remarques sur le changement de la compréhension de certaines notions fondamentales dans la théorie de Stanisław Karolak*) et à la question des types de la proposition hypothétique en italien (C. Salmeri, *Tre tipi di ipotetica o due? Considerazioni sul periodo ipotetico nella lingua italiana*).

Wiesław Banyś